

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن

S/21537
16 August 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN Doc
AUG 20 1990

رسالة مؤرخة في ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة لبعثة
الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

وفقا للمادة ٥١ من ميثاق الأمم المتحدة ، أود نيابة عن حكومتي أن أفيدكم بأن قوات عسكرية من الولايات المتحدة قد انضمت إلى حكومة الكويت ، بناء على طلبها ، في اتخاذ إجراءات لاعتراض السفن التي تسعى إلى الدخول في تجارة مع العراق أو الكويت انتهاكا للجزاءات الإلزامية المفروضة بموجب قرار مجلس الأمن ٦٦١ (١٩٩٠) . وتتخذ الولايات المتحدة هذه الإجراءات ممارسة للحق الاصيل في الدفاع عن النفس بصورة فردية وجماعية ، وهو الحق الذي أقرته المادة ٥١ من الميثاق . وقد تم في القرار ٦٦١ (١٩٩٠) تأكيد تطبيق هذا الحق الاصيل ردا على الهجوم العراقي المسلح على الكويت .

وقد انضمت الولايات المتحدة إلى حكومة الكويت والحكومات الأخرى في اتخاذ هذه التدابير لضمان فعالية الجزاءات التجارية التي تستهدف ضمان امتثال العراق للقرار ٦٦٠ (١٩٩٠) وإعادة حكومة الكويت الشرعية . ولن تستخدم القوات العسكرية للولايات المتحدة القوة إلا عند الضرورة ولن تقوم بذلك عندئذ إلا بصورة تتناسب مع هدف منع السفن من خرق الجزاءات التجارية الواردة في القرار ٦٦١ (١٩٩٠) .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ألكسندر ف. واطسن

نائب الممثل الدائم

للولايات المتحدة الأمريكية

لدى الأمم المتحدة

القائم بالأعمال بالنيابة